

**St. Martin:**

Am \_\_\_\_\_ feiern wir das Fest Sankt Martin / das Laternen-Fest.

\_\_\_\_\_ (Datum) **ми святкуємо День святого Мартина/ свято ліхтарів.**

Zusammen mit den Eltern - **Разом з батьками**

Ohne Eltern - **Без батьків**

Beginn - **Початок:** \_\_\_\_\_ Uhr год.

Ort/ Treffpunkt - **Місце проведення/ місце зустрічі:** \_\_\_\_\_

Ende - **Закінчення:** \_\_\_\_\_ Uhr год.

Um \_\_\_\_\_ Uhr findet die Feier in der Kirche \_\_\_\_\_ statt.

**О \_\_\_\_\_ (Uhrzeit) год. відбудеться святкова подія в церкві**

\_\_\_\_\_ (Name Kirche).

Mein Kind \_\_\_\_\_ darf an der Feier in der Kirche teilnehmen:

**Моя дитина \_\_\_\_\_ може взяти участь у церемонії в церкві:**

так - ja       ні- nein

Mein Kind \_\_\_\_\_ darf an der Aufführung teilnehmen:

**Моя дитина \_\_\_\_\_ може взяти участь у виставі:**

так - ja       ні- nein

Um \_\_\_\_\_ Uhr findet unser Umzug mit Laternen statt.

**Святкова хода з ліхтариками відбудеться о \_\_\_\_\_ год.**

Ich / Wir komme/n mit unserem Kind zum Laternen-Umzug:

**Я / Ми візьмемо участь у ході зі своєю дитиною:**

так - ja       ні- nein

Die Aufsichtspflicht für die Kinder liegt während dem Laternen-Umzug bei den Eltern.

**Обов'язок наглядати за своїми дітьми під час святкової ходи несуть батьки.**

**Nikolaus:**

Am \_\_\_\_\_ um \_\_\_\_\_ Uhr feiern wir das Nikolaus-Fest.  
\_\_\_\_\_ (Datum) о \_\_\_\_\_ (Uhrzeit) год. ми святкуємо День святого Миколая.

- Zusammen mit den Eltern - **Разом з батьками**  
 Ohne Eltern - **Без батьків**

Es kommt ein Nikolaus zu uns in die Einrichtung, der zu den Kindern ein paar Worte spricht und für jedes Kind ein kleines Geschenk dabei hat.

**Святий Миколай відвідає нас, щоб привітати дітей і принести невеликий подарунок для кожної дитини.**

Wir freuen uns, wenn Ihr Kind dabei sein kann!  
**Ми будемо раді, якщо ваша дитина приєднається до нас!**

**Weihnachten:**

Am \_\_\_\_\_ um \_\_\_\_\_ Uhr feiern wir in unserer Einrichtung Weihnachten.  
\_\_\_\_\_ (Datum) о \_\_\_\_\_ (Uhrzeit) год. ми святкуємо Різдво в нашому закладі.

- Zusammen mit den Eltern - **Разом з батьками**  
 Ohne Eltern - **Без батьків**

Um \_\_\_\_\_ Uhr findet die Feier in der Kirche \_\_\_\_\_ statt.  
**О \_\_\_\_\_ (Uhrzeit) год. відбудеться святкова подія в церкві \_\_\_\_\_**  
(Name Kirche).

Mein Kind \_\_\_\_\_ darf an der Feier in der Kirche teilnehmen:  
**Моя дитина \_\_\_\_\_ може взяти участь у церемонії в церкві:**

- так - ja      ні- nein

Mein Kind \_\_\_\_\_ darf an der Aufführung teilnehmen:  
**Моя дитина \_\_\_\_\_ може взяти участь у виставі:**

- так - ja      ні- nein

Wir freuen uns, wenn Ihr Kind dabei sein kann!  
**Ми будемо раді, якщо ваша дитина зможе долучитися!**

Die Kinder brauchen an diesem Tag keine Brotzeit.  
**У цей день дітям НЕ потрібно нічого давати для перекусу.**

**Fasching:**

Am \_\_\_\_\_ feiern wir Fasching.

\_\_\_\_\_ (Datum) **ми традиційно святкуємо карнавал.**

Zusammen mit den Eltern - **Разом з батьками**

Ohne Eltern - **Без батьків**

Beginn - **Початок:** \_\_\_\_\_ Uhr год.

Ende - **Закінчення:** \_\_\_\_\_ Uhr год.

Die Kinder dürfen sich an diesem Tag verkleiden!

**У цей день діти можуть наряджатися!**

Mein Kind \_\_\_\_\_ darf geschminkt werden:

**Моїй дитині \_\_\_\_\_ дозволено користуватися косметикою:**

так - ja       ні- nein

Wir freuen uns, wenn Ihr Kind dabei sein kann!

**Ми будемо раді, якщо ваша дитина приєднається до нас!**

Die Kinder brauchen an diesem Tag keine Brotzeit.

**У цей день дітям не потрібен перекус.**

**Ostern:**

Am \_\_\_\_\_ feiern wir in der Einrichtung Ostern.

\_\_\_\_\_ **ми святкуємо Великдень у центрі.**

Zusammen mit den Eltern - **Разом з батьками**

Ohne Eltern - **Без батьків**

Beginn - **Початок:** \_\_\_\_\_ Uhr година

Ende - **Закінчення:** \_\_\_\_\_ Uhr година

Jedes Kind darf an dem Tag sein Osternest suchen.

**У цей день кожна дитина може знайти своє великоднє гніздечко.**

Wir freuen uns, wenn Ihr Kind dabei sein kann!

**Ми будемо раді, якщо ваша дитина зможе долучитися!**

Die Kinder brauchen an diesem Tag keine Brotzeit.

**У цей день дітям НЕ потрібно нічого давати для перекусу .**

**Sommerfest:**

Am \_\_\_\_\_ feiern wir unser Sommer-Fest.

\_\_\_\_\_ (Datum) **відбудеться наша літня вечірка.**

Zusammen mit den Eltern - **Разом з батьками**

Ohne Eltern - **Без батьків**

Beginn - **Початок:** \_\_\_\_\_ Uhr год.

Ende - **Закінчення:** \_\_\_\_\_ Uhr год.

Wir freuen uns, wenn Ihr Kind dabei sein kann!

**Ми будемо раді, якщо ваша дитина зможе долучитися!**

Die Aufsichtspflicht für die Kinder liegt während dem Fest bei den Eltern.

**Обов'язок наглядати за своїми дітьми під час вечірки несуть батьки.**

Bitte bringen Sie eigenes Besteck und Geschirr mit.

**Будь ласка, принесіть власні столові прибори та посуд.**

Ich / Wir komme/n zum Fest:

**Я / Ми прийдемо на вечірку:**

ja - **так**

Anzahl Erwachsene **Кількість дорослих:** \_\_\_\_\_

Anzahl Kinder - **Кількість дітей:** \_\_\_\_\_

nein - **ні**

**Geburtstag:**

Wir möchten am \_\_\_\_\_ den Geburtstag Ihres Kindes bei uns in der Einrichtung feiern.

**Ми хотіли б відсвяткувати день народження Вашої дитини \_\_\_\_\_ (Datum) у нашому закладі.**

- Zusammen mit den Eltern - **Разом з батьками**
- Ohne Eltern - **Без батьків**

Wir singen für das Kind und ehren es an diesem Tag besonders. Ihr Kind bekommt auch ein kleines Geschenk von der Einrichtung.

**Ми заспіваємо для Вашої дитини пісень і вшануємо її в цей особливий день.  
Ваша дитина також отримає невеликий подарунок.**

Es wäre schön, wenn Sie ein Geburtstags-Essen für die Kinder in der Gruppe mitbringen können, zum Beispiel einen Kuchen.

**Було б добре, якби Ви принесли з собою святкове частування для дітей у групі, наприклад, пиріг.**

Manche Kinder dürfen aus verschiedenen Gründen einige Lebensmittel nicht essen. Diese Bilder zeigen die Lebensmittel, die im Geburtstags-Essen nicht enthalten sein dürfen:

**Деяким дітям з різних причин не можна їсти певні продукти.  
Будь ласка, НЕ включайте в меню святкового столу продукти, які зображені на цих малюнках:**



**Übernachtung:**

**Ночівля:**

Datum - Дата: \_\_\_\_\_

Zusammen mit den Eltern - **Разом з батьками**

Ohne Eltern - **Без батьків**

Beginn - Початок: \_\_\_\_\_ Uhr год.

Ende (am nächsten Tag) - **Закінчення (наступного дня):** \_\_\_\_\_ Uhr год.

Ihr Kind braucht:

**Що потрібно вашій дитині:**

- Decke oder Schlafsack - **ковдра або спальний мішок**
- Kissen - **подушка**
- Schlafanzug - **піжама**
- Zahnbürste, Waschsachen, kleines Handtuch - **зубна щітка, засоби особистої гігієни, маленький рушник**
- Wechselwäsche für den nächsten Tag - **Зміна одягу на наступний день**

Am nächsten Morgen frühstücken wir gemeinsam.

**Наступного ранку ми снідаємо разом.**

Jedes Kind soll dazu etwas mitbringen.

**Тому кожна дитина повинна принести щось із собою.**

Mein Kind bringt mit - **Моя дитина принесе:** \_\_\_\_\_